

Chứng Nhân

Bản Tin Hàng Tuần • Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam • www.chungnhan.org

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

Chánh Xứ: Lm Antony Đình Minh Tiên, OP • tiendinhop@hotmail.com • 832-248-7656

Phó Xứ: Lm Giuse Đình Trọng Chính, OP • dingtrongchinh@gmail.com • 281-986-9837

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm • Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am



9/8/2026 • Số 806

Chúa Nhật Thứ 19 Thường Niên - Năm A



LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai**, ngày 10 tháng 8, Thường Niên
Kính thánh Lau-ren-xô, Phó Tế, Tử Đạo
Bài đọc: II Cor 9:6-10; Jn 12:24-26.
- **Thứ Ba**, ngày 11 tháng 8, Thường Niên
Nhớ thánh Clara (đồng trinh)
Bài đọc: Eze 2:8-3:4; Mt 18:1-5, 10, 12-14.
- **Thứ Tư**, ngày 12 tháng 8, Thường Niên
Bài đọc: Eze 9:1-7, 10:18-22; Mt 18:15-20.
- **Thứ Năm**, ngày 13 tháng 8, Thường Niên
Bài đọc: Eze 12:1-12; Mt 18:21-19:1.
- **Thứ Sáu**, ngày 14 tháng 8, Thường Niên
Nhớ thánh Ma-xi-mi-lan Kol-be (linh mục tử đạo) - Bài đọc: Eze 16:1-15, 60, 63 (hay Eze

16:59-63); Mt 19:3-12.

- **Thứ Bảy**, ngày 15 tháng 8, Thường Niên
Lễ Trọng: Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Bài đọc: Rev 11:19a, 12:1-6a, 10ab; I Cor 15:20-27; Lk 1:39-56.
- **Chủ Nhật**, ngày 16 tháng 8 - Tuần 20 Thường Niên - Năm A - Bài đọc: Isa 56:1, 6-7; Rom 11:13-15, 29-32; Mt 15:21-28.

CHIA SẺ LỜI CHÚA:

Chủ Nhật 19 – Năm A – Thường Niên

Bài đọc: I Kgs 19:9, 11-13; Rom 9:1-5; Mt 14:22-33.

1/ Bài đọc I: ⁹ Ông vào một cái hang và nghỉ đêm tại đó. Có lời ĐỨC CHÚA phán với ông: “Ê-li-a người làm gì ở đây?”

¹¹ Người nói với ông: “Hãy ra ngoài và đứng trên núi trước mặt ĐỨC CHÚA. Kìa ĐỨC CHÚA đang đi qua.” Gió to bão lớn xé núi non, đập vỡ đá tảng trước nhan ĐỨC CHÚA, nhưng ĐỨC CHÚA không ở trong cơn gió bão. Sau đó là động đất, nhưng ĐỨC CHÚA không ở trong trận động đất.

¹² Sau động đất là lửa, nhưng ĐỨC CHÚA cũng không ở trong lửa. Sau lửa có tiếng gió hiu hiu.

¹³ Vừa nghe tiếng đó, ông Ê-li-a lấy áo choàng che mặt, rồi ra ngoài đứng ở cửa hang. Bấy giờ có tiếng hỏi ông: “Ê-li-a, người làm gì ở đây?”

2/ Bài đọc II: ¹ Có Đức Ki-tô chứng giám, tôi xin nói sự thật, tôi không nói dối và lương tâm tôi, được Thánh Thần hướng dẫn, cũng làm chứng cho tôi rằng:

² lòng tôi rất đổi ưu phiền và đau khổ mãi không ngơi.

³ Quả vậy, giả như vì anh em đồng bào của tôi theo huyết thống, mà tôi có bị nguyên rủa và xa lìa Đức Ki-tô, thì tôi cũng cam lòng.

⁴ Họ là người Ít-ra-en, họ đã được Thiên Chúa nhận làm con, được Người cho thấy vinh quang, ban tặng các giao ước, lễ luật, một nền phụng tự và các lời hứa;

⁵ họ là con cháu các tổ phụ; và sau hết, chính Đức Ki-tô, xét theo huyết thống, cũng cùng một nòi giống với họ. Người là Thiên Chúa, Đấng vượt trên mọi sự. Chúc tụng Người đến muôn thuở muôn đời. A-men.

3/ Phúc Âm: ²² Đức Giê-su liền bắt các môn đệ xuống thuyền qua bờ bên kia trước, trong lúc Người giải tán dân chúng.

²³ Giải tán họ xong, Người lên núi một mình mà cầu nguyện. Tôi đến Người vẫn ở đó một mình.

²⁴ Còn chiếc thuyền thì đã ra xa bờ đến cả mấy cây sô, bị sóng đánh vì ngược gió.

²⁵ Vào khoảng canh tư, Người đi trên mặt biển mà đến với các môn đệ.

²⁶ Thấy Người đi trên mặt biển, các ông hoảng hốt bảo nhau: “Ma đây!” và sợ hãi la lên.

²⁷ Đức Giê-su liền bảo các ông: “Cứ yên tâm, chính Thầy đây, đừng sợ!”

²⁸ Ông Phê-rô liền thưa với Người: “Thưa Ngài, nếu quả là Ngài, thì xin truyền cho con đi trên mặt nước mà đến với Ngài.”

²⁹ Đức Giê-su bảo ông: “Cứ đến!” Ông Phê-rô từ thuyền bước xuống, đi trên mặt nước, và đến với Đức Giê-su.

³⁰ Nhưng thấy gió thổi thì ông đâm sợ, và khi bắt đầu chìm, ông la lên: “Thưa Ngài, xin cứu con với!”

³¹ Đức Giê-su liền đưa tay nắm lấy ông và nói: “Người đâu mà kém tin vậy! Sao lại hoài nghi?”

³² Khi thầy trò đã lên thuyền, thì gió lặng ngay.

³³ Những kẻ ở trong thuyền bái lạy Người và nói: “Quả thật Ngài là Con Thiên Chúa!”

Giới Thiệu Chủ Đề: Chúa hiện diện ở đâu trong cuộc đời chúng ta.

Nhìn lại quãng đời đã đi qua nhiều khi làm chúng ta kinh ngạc: Có những điều trước đây chúng ta không bao giờ nghĩ là mình có được, thế mà bây giờ lại có! Có những nơi không bao giờ chúng ta nghĩ mình có thể đặt chân đến đó, thế mà lại đến và sống ở đó! Có những trở ngại mà lúc phải đương đầu chúng ta nghĩ không thể vượt qua, thế mà lại vượt qua được... Suy nghĩ những

điều này làm chúng ta tự hỏi: Là thật! Hình như có người nào điều khiển cuộc đời chứ không phải chính chúng ta, vì có điều chúng ta mong muốn lại không xảy ra, và có điều chúng ta không mong muốn lại xảy ra!

Những điều này không chỉ xảy ra cho chúng ta trong thời đại này, nhưng nếu theo dõi kinh nghiệm của người xưa được thuật lại trong các Bài đọc hôm nay, chúng ta có thể nhận ra những nét quen thuộc. Trong bài đọc I, tiên tri Elijah cảm thấy nhiệt thành hằng hải khi dự cuộc thi để làm chứng cho Đức Chúa trên núi Carmel; nhưng khi phải chạy trốn hoàng hậu Isabel, ông cảm thấy buồn tủi và trách Thiên Chúa sao để ông phải chạy trốn như vậy. Thiên Chúa hiện đến với ông trong làn gió nhẹ hiu hiu, để nhắc nhở cho tiên tri biết Ngài vẫn đang hiện diện với ông. Trong bài đọc II, mặc dù được Thiên Chúa dành đặc biệt để loan truyền Tin Mừng cho Dân Ngoại, thánh Phaolô vẫn dành thời gian để rao truyền Đức Kitô cho người Do-thái vì lòng yêu mến dân tộc của ông. Thánh Phaolô không thể hiểu lý do tại sao người Do-thái không tin vào Đức Kitô mặc dù các ngôn sứ đã nói về Ngài trong Kinh Thánh. Sau cùng, thánh Phaolô phải nhìn nhận Thiên Chúa có kế hoạch riêng cho họ. Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu truyền cho tông đồ Phê-rô được đi trên mặt nước biển mà đến với Ngài; nhưng khi ông bắt đầu sợ hãi vì sóng gió nổi lên, ông bị chìm và kêu cầu Chúa cứu. Ngài đưa tay đỡ ông và trách: “Người đâu mà kém tin vậy! Sao lại hoài nghi?”

Khai Triển Bài Đọc:

1/ Bài đọc I: thuật lại kinh nghiệm của tiên tri Elijah, ông sống khoảng 960 BC.

1.1/ Lý do tiên tri Elijah phải chạy trốn: Để hiểu Bài đọc hôm nay, chúng ta cần đọc trở lại ít chương nữa trong Sách Các Vua, quyển I, chương 18. Ông là tiên tri duy nhất của Chúa còn sót lại và nhiệm vụ của ông là khôi phục niềm tin vào Thiên Chúa đã mất trong Israel. Để thực hiện điều này, ông đã bảo Vua Akhab sai triệu tập toàn thể con cái Israel trên núi Carmel. Tại đây, ông đã thách thức 450 tiên tri của Baal để dự cuộc thi xem coi Chúa nào là Chúa thật bằng cách mỗi bên xé một con bò tơ, xé thịt ra rồi đặt trên củi, nhưng không châm lửa. Bên nào kêu xin thần của bên ấy, thần nào đáp lại bằng cách khiến lửa từ trời xuống đốt cháy thịt, thần đó là Thiên Chúa; và họ đã chấp nhận dự thi. 450 tiên tri của Baal kêu xin suốt từ sáng tới trưa mà không có lửa, nhưng khi một mình tiên tri Elijah kêu cầu Thánh Danh Chúa, thì Ngài đã khiến lửa từ trời xuống thiêu rụi cả củi lẫn thịt.

Toàn dân thấy vậy thì sấp mặt xuống đất và nói: “Yavê chính là Thiên Chúa!” Elijah truyền bắt trói tất cả các tiên tri của Baal, mang xuống núi và cắt cổ họ hạ sát họ tại đó. Vì biến cố này mà hoàng hậu Isabel ra chiêu chỉ bắt giết Elijah để đền mạng cho các tiên tri bị hạ sát

của bà, và Elijah phải tìm đường chạy trốn từ Bắc xuống Nam, và trèo lên núi Horeb nơi Thiên Chúa đã trao Thập Giới cho Môisen. Phần vì sợ hãi mệt mỏi, phần vì đường xa đói khát làm ông nản chí, ông mong được chết và nói: “Lạy Đức Chúa! Đủ rồi! Bây giờ xin Chúa lấy mạng sống con đi, vì con chẳng hơn gì cha ông của con.” Ông vào một cái hang và nghỉ đêm tại đó. Có lời Đức Chúa phán với ông: “Elijah người làm gì ở đây?” Ông thưa: “Lòng nhiệt thành đối với Đức Chúa, Thiên Chúa các đạo binh nung nấu con, vì con cái Israel đã bỏ giao ước với Ngài, phá hủy bàn thờ, dùng gươm sát hại các ngôn sứ của Ngài. Chỉ còn sót lại một mình con mà họ đang lùng bắt để lấy mạng sống con.” Người nói với ông: “Hãy ra ngoài và đứng trên núi trước mặt Đức Chúa.”

1.2/ Thiên Chúa hiện đến với ngôn sứ Elijah: Có tất cả 4 sự kiện xảy ra được tường thuật hôm nay.

(1) Gió to bão lớn xé núi non, đập vỡ đá tảng trước nhan Đức Chúa, nhưng Đức Chúa không ở trong cơn gió bão.

(2) Sau đó là động đất, nhưng Đức Chúa không ở trong trận động đất.

(3) Sau động đất là lửa, nhưng Đức Chúa cũng không ở trong lửa.

(4) Sau lửa có tiếng gió hiu hiu. Vừa nghe tiếng đó, ông Elijah lay áo choàng che mặt, rồi ra ngoài đứng ở cửa hang. Bây giờ có tiếng hỏi ông: “Elijah, người làm gì ở đây?”

Rất nhiều lần trong cuộc đời, nhất là những lúc phải đương đầu với bao nhiêu thử thách khó khăn, chúng ta kêu van Chúa để Ngài giúp chiến đấu; nhưng không thấy bóng dáng Ngài đâu! Nhiều lúc quá mệt mỏi vì cố gắng xây dựng, chúng ta cũng đã phải thất vọng như Elijah: “Chúa ơi! Quá đủ rồi! Không còn sức để đi tiếp nữa!” Nhưng sau những lúc ấy, khi cuộc đời bình an trở lại, chúng ta nhận ra kết quả của những gì chúng ta làm, chúng ta nhận ra ai đã giúp chúng ta chiến đấu trong khi mọi người bỏ rơi chúng ta! Ngài đứng là một Thiên Chúa ẩn mình! Chúng ta có thể nhận ra Ngài trong tiếng gió hiu hiu, nhưng chưa bao giờ được thấy mặt Ngài!

2/ Bài đọc II: thuật lại kinh nghiệm của Thánh Phaolô, gần 2000 năm trước chúng ta.

2.1/ Thánh Phaolô muốn rao giảng Tin Mừng cho cả Do-thái cũng như cho Dân Ngoại: Thánh Phaolô, người sống cả ngàn năm sau tiên tri Elijah, cũng cùng tâm trạng này. Ngài đã trở lại và trở thành tông đồ cho Dân Ngoại sau biến cố ngã và bị mù trên đường đi Damascus để bắt bớ những tín hữu theo đạo. Lòng nhiệt thành vì muốn cho mọi người hiểu và tin vào Chúa Kitô, ngài đã không quản ngại bất cứ một khổ cực nào để loan truyền Lời Chúa. Mặc dù gặt hái được nhiều thành

công nơi Dân Ngoại, nhưng ngài phải đương đầu với rất nhiều chống đối và bắt bớ từ những người Do Thái đồng hương của ngài.

Trong trình hôm nay, ngài đã thành thực chia sẻ: “Có Đức Kitô chứng giám, tôi xin nói sự thật, tôi không nói dối và lương tâm tôi, được Thánh Thần hướng dẫn, cũng làm chứng cho tôi rằng: lòng tôi rất đau ưu phiền và đau khổ mãi không ngơi. Quả vậy, giả như vì anh em đồng bào của tôi theo huyết thống, mà tôi có bị nguyên rủa và xa lìa Đức Kitô, thì tôi cũng cam lòng.” Chúng ta đã biết Đức Kitô quan trọng thế nào cho cuộc đời Thánh Phaolô, thế mà ngài có thể thoát lên những lời tâm huyết này vì quá khao khát ơn Cứu Độ cho người Do Thái đồng hương của ngài.

2.2/ Thánh Phaolô không hiểu nổi lý do nhiều người Do-thái không tin Đức Kitô: Vì họ đã được thừa hưởng các đặc ân dành cho Israel mà Dân Ngoại không có: Họ là người Israel, họ đã được Thiên Chúa nhận làm con, được Người cho thấy vinh quang, ban tặng các giao ước, lễ luật, một nền phụng tự và các lời hứa. Họ là con cháu các tổ phụ; và sau hết, chính Đức Kitô, xét theo huyết thống, cũng cùng một nòi giống với họ.

Tuy nhiên, Thiên Chúa đã có kế hoạch của Ngài và con người không thể hiểu kế hoạch đó: Chính vì sự cứng lòng tin của họ mà Dân Ngoại được nghe Tin Mừng và được sát nhập vào làm Dân Chúa. Chính Thánh Phaolô đã thú nhận: Sau cùng Chúa sẽ cứu Israel! Khi nào chuyện ấy sẽ xảy ra? Thời gian là của Chúa và không ai biết được ngày ấy ngoại trừ Chúa.

3/ Phúc Âm: Chúa truyền cho Thánh Phêrô đi trên biển để đến với Chúa.

Phép lạ trên Biển Hồ hôm nay được tường thuật sau phép lạ Chúa hóa bánh ra nhiều để nuôi 5000 người ăn bởi hầu hết các Thánh Ký. Chúa Giêsu muốn các tông đồ tiếp tục công việc thường nhật nên Ngài bắt các môn đệ xuống thuyền qua bờ bên kia trước, trong lúc Người giải tán dân chúng vì họ muốn tôn người làm vua (*trình thuật của Gioan*). Giải tán họ xong, Người lên núi một mình mà cầu nguyện. Tới đến Người vẫn ở đó một mình. Còn chiếc thuyền thì đã ra xa bờ đến cả mấy cây số, bị sóng đánh vì ngược gió.

3.1/ Các tông đồ sợ hãi khi nhìn thấy có người đi trên mặt nước biển và tiến về phía các ông: Các tông đồ là dân chài, nên có thể không sợ hãi nhiều vì sóng gió; nhưng khi thấy có người đi trên mặt biển thì các ông kinh hoàng vì không người nào có thể đi trên biển ngoại trừ quyền lực siêu nhiên; nhưng Chúa Giêsu liền bảo các ông: “Cứ yên tâm, chính Thầy đây, đừng sợ!”

Sợ hãi và hồ nghi là bản năng của con người, nhưng một khi đã được lý trí soi sáng cho biết điều gì đáng tin và không nên sợ, con người cần vượt thắng những bản năng này. Phêrô có lý do để tìm ra Sự Thật khi yêu cầu: “Thưa Ngài, nếu quả là Ngài, thì xin truyền cho con đi trên mặt nước mà đến với Ngài.” Đức Giêsu

bảo ông: “Cứ đến!” Ông Phêrô từ thuyền bước xuống, đi trên mặt nước, và đến với Đức Giêsu.

3.2/ Sự sợ hãi làm cho Phêrô bắt đầu chìm: Phêrô đã đi được trên mặt nước nên ông không nên hồ nghi và sợ hãi nữa vì ông đã biết rõ người đứng trước mặt là Chúa Giêsu và uy quyền của Ngài có thể cho ông đi trên mặt nước, điều mà con người không thể làm được. Nhưng thấy gió thổi thì ông đâm sợ, và khi bắt đầu chìm, ông la lên: “Thưa Ngài, xin cứu con với!” Đức Giêsu liền đưa tay nắm lấy ông và nói: “Người đâu mà kém tin vậy! Sao lại hoài nghi?” Khi thấy trò đã lên thuyền, thì gió lặng ngay. Những kẻ ở trong thuyền bái lạy Người và nói: “Quả thật Ngài là Con Thiên Chúa!”

Đời mỗi người chúng ta là một cuộc hành trình trên biển như Phêrô: có lúc bình an, có lúc sóng gió, có lúc lật thuyền gần chìm. Khi nào chúng ta có lòng tin vững mạnh vào Chúa thì chúng ta sẽ bước đi bình an giữa muôn ngàn sóng gió; nhưng nếu chúng ta hồ nghi sự hiện diện hay uy quyền của Chúa trong cuộc đời, chúng ta sẽ chao đảo vì sóng gió. Những lúc như vậy, chúng ta có cảm tưởng như không thấy sự hiện diện của Chúa hay Người đang để chúng ta chiến đấu một mình; nhưng thực ra Chúa vẫn đồng hành ngay bên và sẵn sàng cứu vớt khi gần bị chết chìm

Áp Dụng Trong Cuộc Sống:

- Qua các bài đọc và kinh nghiệm cá nhân, chúng ta đã học được bài học quá khứ: bàn tay Chúa luôn ở với chúng ta trong mọi biến cố của cuộc đời.
- Tương lai đi đâu, đến chỗ nào, gặp ai, làm gì, chuyện gì sẽ xảy ra, lúc nào, thành công hay thất bại... chúng ta mù tịt; nhưng như tổ phụ Abraham, chúng ta cứ thẳng đường tiến tới, vì chúng ta đã có kinh nghiệm quá khứ: bàn tay Thiên Chúa không bao giờ rời chúng ta.
- Chúng ta hãy sống giây phút hiện tại cách an bình và làm tất cả những gì có thể. Không than thân trách phận khi phải đương đầu với quá nhiều đau khổ. Không nóng lòng chờ đợi Chúa khi đã quá cố gắng mà chưa nhìn thấy kết quả. Không kết án cũng chẳng tiên đoán điều gì sẽ xảy ra cho ai vì cuộc đời còn dài, và cuộc đời mỗi người nằm trong sự quan phòng của Thiên Chúa

THU NHẬP GIÁO XỨ

Cuối tuần 2/8/2026

Hiện kim	\$3,246
Ngân phiếu	\$495
Tổng cộng	\$3,741
Quỹ Xây dựng	\$6,402

THÔNG BÁO

1. Các Lớp Kinh Thánh và Thần Học Luân Lý - Khóa Mùa Thu – 2026:

Chương trình của khóa học được sắp xếp như sau:

Khai giảng: Lễ xin ơn Chúa Thánh Thần: Thứ sáu, ngày 14 tháng 8 năm 2026, lúc 8 PM

Thứ hai hàng tuần (8 - 10 PM): Các Sách Khôn Ngoan: Job, Thánh Vịnh, Khôn Ngoan, Châm Ngôn, Giáo Sĩ, Huân Ca, Diễm Tình Ca.

Thứ ba hàng tuần (8 - 10 PM): Luân Lý theo thánh Tô-ma Aquino: Các quan năng trong con người - Các hành vi con người - Thói quen - Tội và Nhân Đức.

Thứ năm hàng tuần (8 - 10PM): Các Sách của Gio-an: Phúc Âm thánh Gio-an - các Thư 1, 2, 3 của thánh Gioan - Khải Huyền.

Khóa học Mùa Thu sẽ kéo dài trong 4 tháng, từ 14 tháng 8 đến 14 tháng 12 năm 2026.

Các lớp đều học online qua Zoom. Ai muốn học, xin liên lạc ông Ban, điện thoại: 832-387-1774. Email: bngo23@gmail.com.

2. Chương trình sinh hoạt Trường Thánh VSL cho niên khóa 2026-2027:

- **Chương trình giờ học mỗi tuần:**

Thứ Bảy

Time	Activity
3:30 - 4:50	Lớp Việt Ngữ
4:50 - 5:00	Nghỉ giải lao
5:00 - 6:00	Lớp Giáo Lý
6:00 - 6:30	Nghỉ ăn tối
6:30 - 7:15	Sinh hoạt TNTT
7:15 - 7:30	Nghỉ giải lao
7:30 - 8:30	Thánh lễ thứ Bảy

- **Ngày Khai Giảng:** Thứ Bảy - Ngày 12 tháng 9 năm 2026
- **Ngày Bê Giảng:** Thứ Bảy - Ngày 5 tháng 6 năm 2027
- **Thêm Sứ - Chúa Nhật - Lễ 2:00pm** - Ngày 25 tháng 4 năm 2027 (*Schedule của ĐP và sẽ có Đức Cha tới ban BT Thêm Sứ*)
- **XTRLLĐ - Chúa Nhật - Lễ 10:30 sáng** - Ngày 16 tháng 5 năm 2027
- **Liên Lạc:** Mọi thắc mắc và Ghi danh học, xin liên lạc trực tiếp với T. Vượng (804) 205-2339. Email: nguyenv21@yahoo.com

3. Các em TNTT sẽ tiếp tục rửa xe:

- Chủ nhật: Ngày 16 tháng 8 năm 2026
- Tại nhà thờ (*sau 2 thánh lễ*).

XIN LỄ

8 PM Thứ Bảy

- Các LH
- LH Phê-rô Bạch duy Triều
- Tạ ơn 24 năm hôn phối, bình an
- LH Giuse Vũ văn Sự
- LH Maria Nguyễn thị Khuy

8 AM Chủ Nhật

- LH An-tôn Nguyễn đức Thọ & Anna Phạm thị Thất
- Các LH, các LH thai nhi
- LH Tê-rê-sa Ngô thu Thủy
- Lm Phê-rô Trần Tiên

- LH Ma-ria
- Các LH
- LH Lucia Vũ thị thu Hằng. Xin tha thứ các tội lỗi
- Lh Giu-se Chuyên 7 Anna Bằng, các LH
- Lm Phê-rô Trần Tiên
- Bình an cho gia đình cha mẹ & anh chị em
- LH Phê-rô, các LH
- LH Phê-rô Phan văn Học

10:30 AM Chủ Nhật

- Tạ ơn Ba Ngôi, Đức Mẹ & thánh Giuse
- LH Mat-ta
- LH Gioan Ma-ria Vianney
- Các LH
- LH Anna & Phê-rô
- LH Mat-ta Nguyễn thị Tuyết (giỗ 14 năm)

- LH Maria Đặng thị Nga, xin đi đường bình an & thuận lợi
- LH ông bà, Lucia, Micae, Gioan TG, Phê-rô, 2 Phao-lô, các LH, bình an, tạ ơn

Lễ Ngày Khác

- Xin cho giấy tờ bảo lãnh được nhanh chóng
- Tạ ơn Chúa trong ngày sinh nhật
- LH Ma-ria Lan
- Tạ ơn
- Bình an cho gia đình



T&N Hair & Nail Academy Beauty Salon
6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph. 804.285.7569 – Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
- Massage Services - Facial và mát-sa mặt
- Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
- Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
- Nhận dạy lý thuyết (Theory)
- Cho thuê dụng cụ để đi thi (State Board Examination Kits rental: Hair, Nail, Waxing)

Các Khóa Học

- Cosmetology – Tóc nam & nữ
- Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
- Wax - Kỹ thuật Waxing

For more information please contact
• Trâm 804.245.1798
• Kha 804.245.1797



TAN PHAM
REALTOR® / INVESTOR
MUA • BÁN • ĐẦU TƯ
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ

M: 804.564.3645 / O: (804) 571-1974 x709
tan@theRVAGroup.com
2930 W Broad St, Suite E, Richmond, VA 23230
www.theRVAGroup.com

Licensed in the Commonwealth of Virginia

THE RVA GROUP REALTY



SAMSON PROPERTIES

2701 Libbie Lake East St.
Richmond, VA 23230
804-630-9410

Trang Pham
804-399-8000
TrangPhamRealtor@gmail.com

Mua Bán Nhà Đất
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

ÁO DÀI YÊU THƯƠNG

100% lợi nhuận đóng góp toàn bộ cho Quỹ Xây Trường

Mỗi tà áo dài bạn trao đi là một bước đến gần hơn tới ngôi trường mới cho các em nhỏ.

Nhận quyền góp

- ♦ Áo dài mới còn nguyên tem, nhãn
- ♦ Áo dài đã qua sử dụng còn đẹp
- ♦ Mọi màu sắc, mọi kích cỡ
- ♦ Áo dài người lớn & trẻ em
- ♦ Cả bộ hoặc rời (áo + quần)

Bạn có thể

- ♦ Mua áo dài với giá ưu đãi
- ♦ Mặc thử trực tiếp
- ♦ Tìm áo cho lễ, tết, hội chợ

Gọi hoặc nhắn tin cho Thủy Dương (804) 316-0552 để quyền góp, mua áo, hoặc đặt lịch mặc thử

Mọi đóng góp, dù nhỏ, đều tạo nên sự khác biệt lớn lao cho các em!

KUMON Math and Reading Program

Set your child up for success!
Book a free assessment today

Kumon Math & Reading Centers of

Richmond - Libbie
Instructor: Anh Nguyen
804.256.5600

Richmond - Ridgefield
Instructor: Jennifer Tran
804.404.9779

©2025 Kumon North America, Inc. All rights reserved.

BẢO HIỂM NHÂN THỌ
GIẢI PHÁP 3 TRONG 1

- ✓ Bảo hiểm
- ✓ Tiết kiệm
- ✓ Đầu tư

- ✓ Giải pháp tối ưu
- ✓ Thời gian đóng phí nhất định
- ✓ Bảo vệ trọn đời

Mã số tư vấn:

- Quyền lợi lớn
- Giá phí rẻ
- Tỷ lệ chấp thuận cao

PHẠM TOÀN
• (804) 366-6147
tphamabc@gmail.com

"Cuộc sống đầy bất trắc
Hãy chuẩn bị cho mọi tình huống"

R&D Accounting-Tax Travel Services diazbn@gmail.com

6320 Rigsby Road Richmond, VA 23226 804.243.1320
Bích Đan (Katie) & Robert Diaz. 804.484.2444

Income Tax (Individual, Business) • Payroll, W-2, 1099
Bookkeeping • Travel (Airline Ticketing, Tours, Cruises)
Pinless Phone (V247, Omely, etc...) • Immigration (Di trú,
Bảo lãnh, Nhập tịch) • Others (Chuyến tiến, Gửi hàng/quà)



Illustration of a car being washed by two people using high-pressure water and soap.